

E' COC

(versi di Rino Cortesi)

Un tempo era d'uso, nelle nostre campagne, chiedere al cuculo, quando di notte lo si sentiva cantare, quanto tempo intercorresse prima di convolare a nozze. Per ogni verso emesso dal cuculo dovevano corrispondere: o un anno o un giorno, secondo quanto mentalmente il richiedente s'era fissato.

Quând che bura e' vén la sera
da una râma, da un bròc
int la côrta o int la calèra
a cantê' l'inveja e coc:
Cucù, cucù, cucù; cucù...

Sôra a e' lêt una burdëla
la s'arvôlta, l'è narvôsa,
cun timôr e tramarëla
suspîrènd cun un fil ad vôsa:

«Dim te, coc da e' bël cantê',
quânt a j'èl prèma 'd fêm sposa?
quând a m' oja da maridê'?
Cucù, cucù, cucù, cucù...

Tót la nòta, fena a matèna,
t'hei arspost cun la tu gnôla;
ben delusa la puréna
la t'ha dét che t'vega a scôla
chè t'impera un pö' 'd cuntê'.

IL CUCULO - Quando buia vien la sera / da un ramo, da un brocco / nell'aia o nella carraia / a cantare inizia il cuculo. / Cucù, cucù, cucù, cucù! / Sopra al letto una ragazza / si rivolta, è nervosa, / con timore e tremarella / sospirando con un fil di voce: «Dimmi, tu cuculo, / dal bel cantare, / quanto c'è prima di farmi sposa? / Quando mi devo maritare? / Cucù, cucù, cucù, cucù!» / Tutta la notte sino al mattino / tu hai risposto con il tuo gnaulio; / ben delusa, la poveretta, / ti ha detto che tu vada a scuola / che tu impari un po' a contare.

E' còc

Largo (♩ = 88) *mf.*

Soprano
Quând che bu - ra e' ven la se - ra ... da u - da

Tenore
Quând che bu - ra e' ven la se - ra ... da u - na

Bassi
e' còc ...

cresc.

zà - ma da un bròc un broc pint la còz - ta int la ca -

zà - ma da un bròc ... int la còz - ta int la ca -

int la còz - ta int la ca -

Soprano solo *mf.*
Tenore solo

le ra ... a can - tè' e' in - ve - ja e' còc ...

le ra ... a can - tè' e' in - ve - ja e' còc ...

le ra ... a can - tè' e' in - ve - ja e' còc ...

cù ... cu - cù ... cu - cù ... cu - cù ...

cu - cù ... cu - cù ... cu - cù ... cu - cù ...

cu - cù ... cu - cù ... cu - cù ... cu - cù ...

Andante sostenuto (♩ = 96)

Soprano solo *mf.*
 Dim te coc da e' bel can-

Soprani
d'vò sa

Tenori
d'vò-sa
mf.
 Dim te coc da e' bel can-

Bassi
d'vò-sa
 Dim te coc

res...
 tè' Quànt a j'èl prè ma' d'fem

Dim te coc

tè' quànt a j'èl prè ma' d'fem

Dim te coc prè-ma' d'fem

spò-sa quànd a m'ò ja da ma-ri-

quànd a m'ò ja da ma-ri-

spò-sa quànd a m'ò ja da ma-ri-

spò-sa quànd a m'ò ja da ma-ri-

dé' di-m te coc da e' bel can-

dé' dim te coc da e' bel can-

dé' Dim te coc da e' bel can-

dé' da e' bel can-

sost. *mf.* *rall.*

Eu-cu - - - - - cu-cu - - - - - cu-cu

mf. *cresc...*

Tót la nó-ta fe-na a ma-tè-na t'hei ar-tót la nó-ta

sost. *cun la tu*

gnò-la ben de-lu sa la pu-ta t'hei ar-spost cun la tu gnò-la ben de-lu sa la pu-ta

Accelerando e cresc. (♩ = 132)

re-na la t'a det che t've-ga a scò-la che t'im-pe-ra un pò'a cun-re-na la t'a det che t've-ga a scò-la che t'im-pe-ra un pò'a cun-che t'im-pe-ra un pò'a cun-

tè' la t'a' det che t've-gaa scö-la che t'im-pe-za un pö'a cun-
 tè' la t'a' det che t've-gaa scö-la che t'im-pe-za un pö'a cun-
 tè' la t'a' det che t've-gaa scö-la che t'im-pe-za un pö'a cun-

tè' la t'a' det che t've-gaa scö-la che t'im-pe-za un pö'a cun-

Pescantina, 1969